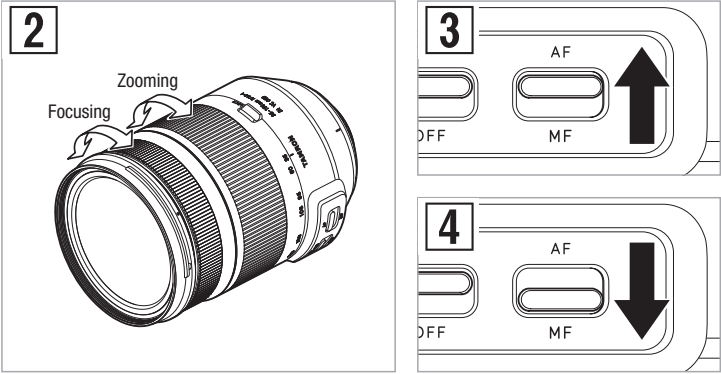
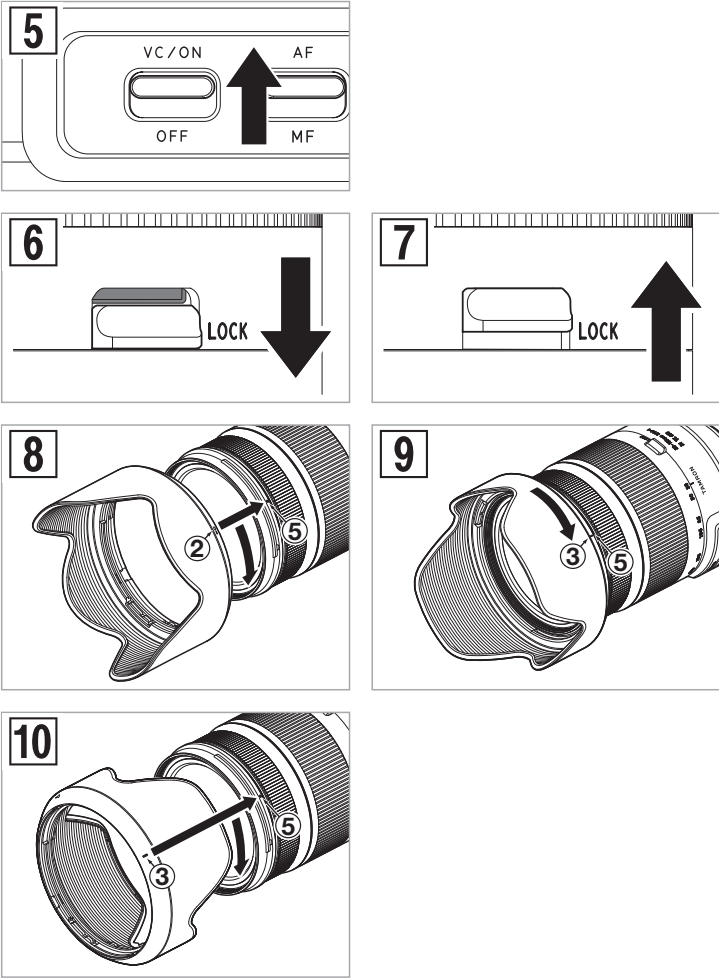
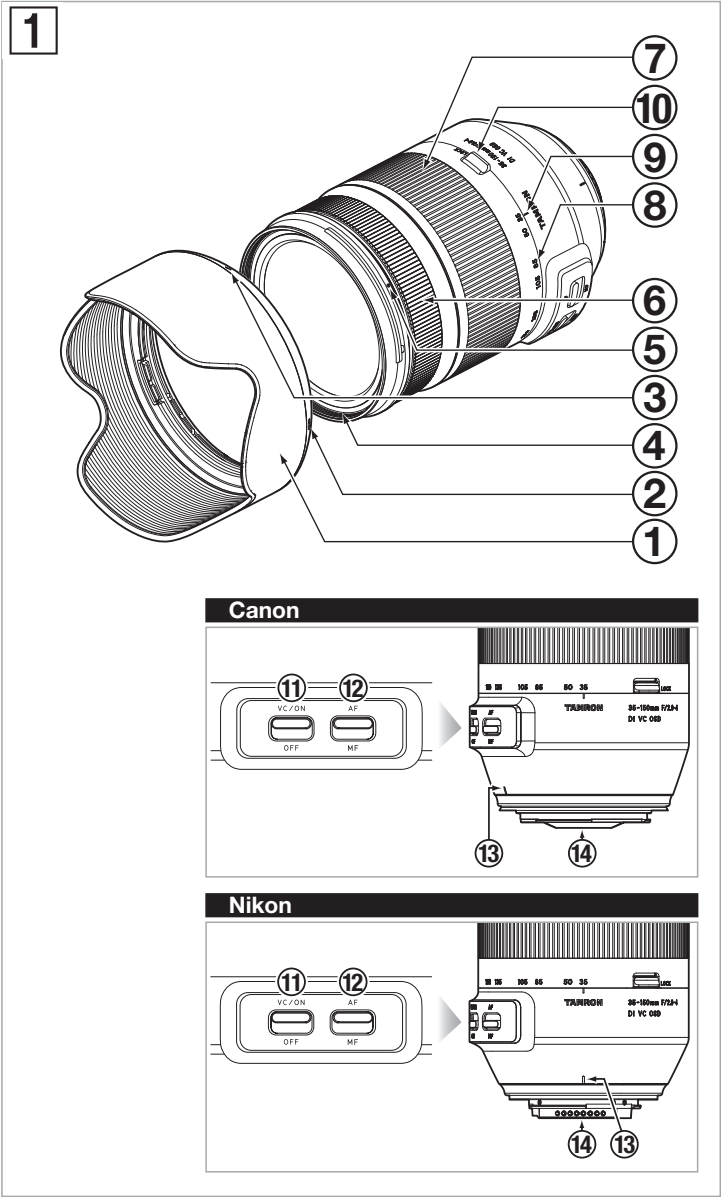


35-150mm F/2.8-4 Di VC OSD

For Canon DSLR  
For Nikon DSLR



**CE** \* The **CE** Marking is a directive conformity mark of the European Community (EC).  
\* Das **CE**-Zeichen entspricht der EC Norm.  
\* La marquage **CE** est un marquage de conformité à la directive CEE (CE).  
\* La marca **CE** es marca de conformidad según directiva de la Comunidad Europea (CE).  
\* Il marchio **CE** attesta la conformità alla direttiva della Comunità Europea (CEE).  
\* **CE** 标志表示符合欧洲共同体(CE)指标

**CE** The EEC Conformity Report applies to the Council Directive 2014/30/EU, 2011/65/EU and is used by Tamron Co., Ltd., manufacturer of this product.

# ÍSLENSKA

Þakka þér fyrir að kaupa Tamron linsuna sem nýjustu viðbótina við ljósmyndabúnaðinn þinn. Áður en þú notar nýju linsuna þína, skaltu lesa innihald þessarar handbókar vandlega til að kynnast linsunni og réttu tækninni við að taka eins góðar myndir og mögulegt er. Með réttri meðhöndlun og umhirðu mun Tamron linsan gera þér kleift að taka fallegar og spennandi myndir í mörg ár.

- 
  - Útskýrir varúðarráðstafanir sem hjálpa til við að koma í veg fyrir vandamál.
- 
  - Útskýrir það sem þú þarft að vita til viðbótar við helstu aðgerðir.

## HEITI ÍHLUTA (Sjá mynd 1)

- ① Linsuhlíf

② Samstillingarmerki fyrir áfestingu hlífar
- ③ Læsingarmerki fyrir hlíf

④ Súhringur
- ⑤ Losunarmerki fyrir hlíf

⑥ Fókushringur
- ⑦ Aðráttarhringur

⑧ Brennividdarkvarði
- ⑨ Brennividdarmerki

⑩ Rofa aðráttarlássins
- ⑪ VC (titringsjöfnunar) rofi

⑫ AF/MF rofi
- ⑬ Merki fyrir linsufestingu

⑭ Tengi á milli linsu og myndavélar

| HELSTU FORSKRIFTIR       |                                                            |
|--------------------------|------------------------------------------------------------|
| Gerð                     | A043                                                       |
| Brennividd               | 35-150 mm                                                  |
| Hámarks ljósop           | F/2,8-4                                                    |
| Sjónarhorn               | 63°26' - 16°25'                                            |
| Linsuuppbygging          | 14/19                                                      |
| Lágmarks fókuszfjarlægð  | 0,45 m (17,7") (allt þysjansrævið)                         |
| Hámark stækkunarhlutfall | 1:3,7 (þegar 150 mm linsu)                                 |
| Slustærð                 | ø 77 mm                                                    |
| Lengd                    | fyrir Canon 126,8 mm (5")<br>fyrir Nikon 124,3 mm (4,9")   |
| Þvermál                  | ø 84 mm                                                    |
| Þyngd                    | fyrir Canon 796 g (28,1 oz)<br>fyrir Nikon 790 g (27,9 oz) |
| Linsuhlíf                | HA043                                                      |

- 
  - Lengd: Frá affræðilegum hluta linsunnar til yfirborð festingar.
  - Eiginleikar og útlit linsa sem skráð eru í eigendahandbókinni geta breyst án fyrirvara.

## LINSAN FEST VIÐ OG FJARLÆGÐ

Fjarlægðu aftari hettuna af linsunni. Samstilltu merki fyrir linsufestingu ⑬ og festingarmerki myndavélarinnar, settu linsuna síðan í. Snúðu linsunni réttshlitis fyrir Canon tegundir eða rangshlitis fyrir Nikon tegundir þangað til að hún læsist. Til að fjarlægja linsuna skaltu snúa linsunni í gagnstæða átt meðan þú ýtir á sleppihnapp linsunnar á myndavélinni.

- 
  - Slökktu á myndavélinni áður linsan er sett í eða fjarlægð.
  - Ef um er að ræða Canon myndavélar á að samstillta með EF linsumerkinu (rauðum hring).
- 
  - Lestu leiðbeiningahandbók myndavélarinnar til að fá frekari upplýsingar.

## SKIPT YFIR Í FÓKUSHAM (Sjá myndir 1 - 4)

Til að taka myndir með sjálfvirkum fókusi (AF) skaltu stilla AF/MF rofann ⑫ á „AF“. (Sjá mynd ③) Til að taka myndir með handvirkum fókusi (MF) skaltu stilla AF/MF rofann ⑫ á „MF“, notaðu síðan höndina til að snúa fókushringnum ⑥ og setja myndina í fókusi. (Sjá myndir ②, ④)

- 
  - Erfitt getur verið að fá sjálfvirkan fókusi til að virka í AF stillingunni en það fer eftir viðfangsefninu.
- 
  - Lestu leiðbeiningahandbók myndavélarinnar til að fá frekari upplýsingar.

## VC BÚNAÐUR (Sjá myndir 1, 5)

VC (titringsjöfnunar) búnaðurinn dregur úr óskýrleika mynda af völdum friðhendismyndatöku. ■ **Hvernig nota á VC (Sjá mynd 5)** Þegar þú notar VC skaltu stilla VC rofann ⑪ á KVEIKT. Ýttu ljósopslok anum hálfa leið niður og staðfestu að myndin í glugganum sé stöðug áður en myndin er tekin.

- **VC er virkur við eftirfarandi aðstæður**
  - Illa upplýstir staðir
  - Staðir þar ljósmyndun með flassi er bönnuð
  - Staðir þar sem ekki er hægt að nota þrífót
- **Ekki er víst að VC virki nægilega vel við eftirfarandi skilyrði**
  - Þegar mynd er tekin úr ökutæki sem hristist mikið
  - Myndataka meðan á meðan myndavélin hreyfist mikið
  - Myndataka með notkun þrífótar
  - Stilltu VC rofann ⑪ á SLÖKKVA þegar þú tekur myndir með peruljósmyndun (bulb photography) (langvarandi útsetning). Annars gæti VC valdið bilun.

- 
  - Myndin í myndglugganum gæti orðið óskýr fyrst eftir ljósopslok anum er ýtt hálfa leið niður. Þetta er vegna efnishætta VC og ekki vegna bilunar.
  - Þegar VC rofinn ⑪ er stillt á KVEIKJA er hægt að taka færri myndir vegna orkunnar sem það notar frá myndavélinni.
  - Stilltu VC rofann ⑪ á SLÖKKVA meðan á myndatöku stendur þegar myndavélinni er haldið með einverju öðru en hendinni (t.d. þrífæti).
  - Ekki fjarlægja linsuna úr myndavélinni á meðan VC er á. Ef linsan er fjarlægð á meðan VC er á, getur heyrst smellur í linsunni ef hún er hrist. Þetta er ekki bilun. Ef linsan er fest á myndavélina og kveikt er á myndavélinni, hættir hljóðið.
  - Í Nikon myndavélum með innbyggðu flassi er slökkt á VC meðan á hleðslu innbyggðs flassins stendur.

## AÐDRÁTTUR (Sjá myndir 1, 2)

Snúðu aðdráttarhring ⑦ linsunnar til að stilla brennividdina sem hentar myndinni meðan þú horfir í gegnum myndagluggann, taktu síðan myndina.

## LÆSIBÚNAÐUR AÐDRÁTTAR (Sjá myndir 1, 6, 7)

Hægt er að læsa aðdráttarhringnum ⑦ á brennividd 35 mm til að hindra að hann snúist.

- **Stilling aðdráttarlæsingarinnar (Sjá mynd 6)** Samstillið 35 mm á brennividdarkvarðanum ⑧ og brennividdarmerkið ⑨. Ýtið rofa aðdráttarlássins ⑩ í átt að myndavélinni.
- **Losun aðdráttarlæsingarinnar (Sjá mynd 7)** Ýttu rofa aðdráttarlássins ⑩ í átt að myndefninu.

- 
  - Til að nota aðdráttinn, skaltu opna læsinguna og snúa aðdráttarhringnum.

## LINSUHLÍF (Sjá myndir 1, 8 - 10)

Linsuhlíf ① af bayonet-gerð fylgir sem staðalbúnaður. Við mælum með því að hlífín sé höfð á við myndatöku til að draga úr flökkuljósi sem getur haft áhrif á myndina.

- **Notkun linsuhlífarinnar (Sjá myndir 8, 9)** Samstilltu samstillingarmerki fyrir áfestingu hlífar ② á hlífinni við losunarmerki fyrir hlíf ⑤ á linsunni. Snúðu hettunni ① í þá átt sem örín visar þar til læsingarmerki fyrir hlíf ③ fellur að losunarmerki fyrir hlíf ⑤.
- **Skorðun linsuhlífarinnar (Sjá mynd 10)** Þú getur skorðað linsuhlífina ① með því að festa hana öfugt á. Samstilltu læsingarmerki fyrir hlíf ③ á hlífinni við losunarmerki fyrir hlíf ⑤ á linsunni. Snúðu hettunni ① í þá átt sem örín visar þar til samstillingarmerki fyrir áfestingu hlífar ② fellur að losunarmerki fyrir hlíf ⑤.

- 
  - Athugaðu að þaðar ljósmyndarinnar getur dökknað ef hlífín ① er ekki fest á réttan hátt.

## VARÚÐARRÁÐSTAFANIR VIÐ MYNDATÖKUR

- Innra fókuserfi (IF) er notað til að draga úr lágmarks fókuszfjarlægð. Af þessum sökum getur sjónarhornið verið víðara en við á um linsur sem nota önnur fókuserfi, þegar teknar eru myndir í fjarlægð sem er styttri en óendanleg.
- Fjarlægðu alltaf hettuna þegar þú notar innbyggða flassið á myndavélinni við flassljósmyndun. Annars getur hettan eða linsan myrkvæð þaðar myndarinnar. Við nærljósmyndun blokkar linsan sjálf flassið og dökkur hálfhringur getur birst neðst á skjánum, jafnvel þegar linsuhetta er ekki notuð. Við mælum með því að þú notar utanaðkomandi flasseiningu frá myndavélaframleiðandanum fyrir flassljósmyndun.
- Mismunur á skjákerfum myndavéla getur valdið því að mismunandi gildi komi fram sem eru ólík hámarks og lágmarks ljósopsgildunum í forskriftinni. Þetta er ekki visbending um villu.
- Sjá heimasíðu okkar fyrir upplýsingar um samhæfi vörunnar við myndavélar. <https://www.tamron.jp/en/support/>

## TIL AÐ TRYGGJA LANGTÍMA ÁNÆGJU

- Fjarlægðu ryk og óhreiniindi af linsunni með því að nota blásara eða mjúkan burstu. Ekki snerta linsuna með fingrunum.
- Yfirborð linsu framhlutans hefur verið húðað til að koma í veg fyrir vatn og óliukennd efni festist við. Þar sem hann hrindir frá sér vatni skal ekki nota linsuhreinsi eða önnur efni, heldur aðeins þurran klút til að hreinsa framhlutann.
- Til að hreinsa yfirborð linsu aftari hlutans, skal þurrka létt af því frá miðjunni með linsuhreinsipappír, hreinum bómullarklút eða örtrefjaklút (hreinsiklút fyrir gleraugu o.s.frv.) sem vættur hefur verið með linsuhreinsivökva. Ekki nota sílikonklút.
- Hreinsaðu linsubolin með því að nota sílikonklút. Notaðu aldrei bensen, þynni eða önnur lífræn leysiefni.
- Mygla er meiriháttar vandamál hvað varðar linsur. Geymdu linsuna á hreinum, köldum og þurrum stað. Þegar þú geymir linsuna í linsuhulstri, skaltu geyma hana með þurrkefni og skipta af og til um þurrkefni.
- Ekki snerta tengin á milli linsunnar og myndavélarinnar. Ef ryk eða blettir valda vandálum hvað varðar tengingar, eru merkin ekki send á réttan hátt milli linsu og myndavélar og bilanir geta komið fram.
- Ef hitastig breytist skyndilega, getur raki myndast í myndavélinni og linsunni og valdið bilunum. Til að koma í veg fyrir þetta, skaltu setja búnaðinn í plastpoka eða svipað ílát. Eftir að búnaðurinn hefur aðlagast umhverfishitanum, skaltu fjarlægja hann úr pokanum og nota hann eins og venjulega.



**Förgun raf- og rafeindabúnaðar á heimilum. Förgun á notuðum raf- og rafeindabúnaði (gildir í Evrópusambandinu og öðrum Evrópulöndum með aðskildum söfnunarkerfum)**

Þetta tákn merkir að þessari vöru megi ekki farga með heimilissorpi. Þess í stað skal skila henni til endurvinnslu á raf- og rafeindabúnaði.

Ef nýjar vörur eru keyptar, ætti að afhenda dreifingaraðilanum vöruna eða skila henni í söfnunarkerfi fyrir raf- og rafeindabúnað.

Með því að tryggja að vörunni sé rétt fargað, kemur þú í veg fyrir hugsanlegar neikvæðar afleiðingar fyrir umhverfi og heilsu manna, sem annars kunna að hljóta af rangri förgun vörunnar eða ihlutum hennar.

Ef vörunni er fargað ólöglega, kann það að valda viðurlögum. Til að fá nánari upplýsingar um endurvinnslu vörunnar, skaltu hafa samband við yfirvöld á þínum stað, sorpförgunarþjónustuna eða verslunina þar sem þú keyptir vöruna.

# TAMRON

# ÍSLENSKA

## Varúðarráðstafanir hvað varðar örugga notkun á Tamron linsum

Til að tryggja örugga notkun skaltu lesa „Varúðarráðstafanir hvað varðar örugga notkun á Tamron linsum“ og handbókina áður en varan er notuð.

Eftir lesturinn skaltu geyma þær á stað þar sem auðvelt er að nálgast þær gerist þess þörf.

Varúðarleiddbeiningunum er skipt niður í eftirfarandi tvo flokka því hversu mikla hættu er um að ræða.



### VIÐVÖRUN

Þetta á við um leiðbeiningar þar sem það getur valdið dauða eða alvarlegum meiðslum ef þeim er ekki fylgt eða þær eru framkvæmdar rangt.

- Ekki má skoða eða taka myndir af sólinni eða öðrum sterkum ljósgjafa með þessari linsu eða myndavélinni sem linsan er fest á.  
Sé það gert getur það leitt til sjóntaps, annarra skemmda á linsunni eða myndavélinni, eða elds.
- Ekki má taka í sundur, lagfæra eða breyta linsunni.  
Það gæti skemmt linsuna eða myndavélina.
- Geymið linsuna þar sem lítil börn ná ekki til.  
Hætta er á meiðslum ef linsan dettur niður.



### VARÚÐ

Þetta á við um leiðbeiningar þar sem það getur valdið líkamstjóni eða líkamsskaða ef þeim er ekki sinnt eða þær eru framkvæmdar rangt.

- Ekki má setja linsuna í beint sólarljós eða skilja hana eftir á mjög heitum stað eins og inni í bíl. Það gæti skemmt innri hluta glersins eða valdið eldsvoða.
- Settu alltaf lokið á linsuna þegar hún er ekki í notkun.
- Þegar linsan er fest á myndavélina þarf að ganga úr skugga um að linsan hafi verið rétt fest við myndavélina og sé vel læst.  
Ef linsan er ekki vel fest, gæti verið erfitt að fjarlægja hana eða hún gæti dottið af og valdið skemmdum eða meiðslum.
- Ekki má nota linsuna fyrir neitt annað en ljósmyndun.
- Ekki má flytja linsuna á meðan hún er enn föst við þrífót.